

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
No. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B.C., CANADA
Phone MU 5-8941

Established in 1907, is the oldest CHINESE NEWSPAPER in Vancouver.
Published every day except Sunday and holidays by
THE CHINESE PRESSMAN
IN CANADA
PUBLISHERS LIMITED

(號一第卷十第紙聞新) Tues., 13 August 1968 (Vol. 30 No. 111 Page 1)

日十 大月七年申戊

表目價費報

郵寄或派到	一律每月二元
每季六元	
半年十二元	
全年二十四元	
零售每份一毛	

年七〇九一於創華者導先之報日華大拿加
戶約特訊電期長之社訊通等社來合、社聞新大拿加



外長沙皮向華人會館代表說明 加國明春以前 可能承認中共

(奧太瓦十三日加拿大社電) 加拿大外交部長沙皮，最近與華人會館代表會談，說明加國對中共政策的立場。沙皮表示，加國政府目前正考慮承認中共，但必須在明春以前達成協議。他強調，加國政府將與中共進行談判，以達成和平解決台灣問題。沙皮並表示，加國政府將與中共進行談判，以達成和平解決台灣問題。

世界著名移心專家 預測人類可換獸心

(澳洲雪梨路透電) 巴納醫生，世界著名移心專家，最近預測人類可換獸心。他認為，人類的心臟與動物的心臟在結構上非常相似，因此可以進行移植手術。巴納醫生表示，他已經成功進行了多次動物心臟移植手術，並認為人類心臟移植手術在技術上是可行的。他預測，人類心臟移植手術將在未來幾年內實現。

蘇聯稅關女緝私員 能用鼻嗅檢查毒藥

(莫斯科路透電) 蘇聯一名女緝私員，最近被發現能用鼻嗅檢查毒藥。她名叫瑪麗亞·伊萬諾夫娜，是蘇聯海關的一名高級官員。據悉，她具有極強的嗅覺能力，能嗅出各種毒藥和危險物質。蘇聯海關官員對她的能力感到驚訝，並決定對她進行進一步的研究和培訓。

海地嚴查各國探報員

(海地太子港路透電) 海地政府最近嚴查各國探報員。政府官員表示，他們將對所有在國內從事探報活動的外國人員進行嚴厲打擊。政府認為，探報活動威脅到國家的安全，並要求所有探報員在規定的時間內離開海地。政府並表示，將對任何違反規定的人員進行嚴懲。

貝非亞要求助武器 只有牛奶不能生存

(貝非亞路透電) 貝非亞政府最近要求助武器。政府官員表示，貝非亞目前面臨嚴重的安全威脅，需要大量的武器和軍事援助。政府並表示，貝非亞人民的生活非常艱苦，只有牛奶不能生存。政府呼籲國際社會提供援助，以幫助貝非亞人民度過難關。

美客機失事生還者 病榻回憶慘禍

(美國聖路易路透電) 一名美客機失事生還者，最近病榻回憶慘禍。他名叫約翰·史密斯，是美國航空公司的一名機師。他回憶起當時飛機失事的經過，感到非常驚恐和痛苦。他描述當時飛機在空中失控，並最終墜入大海。他並表示，當時他感到非常無助和恐懼，不知道該如何應對。

兩中國漁人乘木筏 漂流七十日幸遇救

(新加坡路透電) 兩名中國漁人乘木筏漂流七十日幸遇救。他們是在南海海域被發現的，當時他們已經漂流了七十天。兩名漁人表示，他們在漂流期間經歷了極大的困難和艱辛，但最終被一艘漁船發現並救起。他們並表示，對救援人員表示衷心的感謝。

緬甸大雨洪水為災

(仰光路透電) 緬甸大雨洪水為災。緬甸南部地區最近遭受嚴重的洪水災害，數萬名居民被迫疏散。洪水淹沒了大片農田和房屋，造成了嚴重的人員傷亡和財產損失。政府已經派出了救援隊前往災區，為受災群眾提供糧食和醫療援助。

飛機地面相撞死三人 飛機地面相撞死三人

(巴黎路透電) 飛機地面相撞死三人。一架法國航空公司飛機在巴黎機場地面與另一架飛機相撞，造成三人死亡。事故發生在機場的停機坪上，當時兩架飛機正在進行調度。相撞導致其中一架飛機起火，並造成嚴重的人員傷亡。

希臘首相相連刺脫險

(雅典路透電) 希臘首相相連刺脫險。希臘首相最近在一次暗殺事件中受傷，但情況穩定。暗殺事件發生在首相的官邸內，當時有兩名刺客闖入並向首相開槍。首相中彈後被迅速送往醫院救治，目前情況良好。

軍政府領袖駕車返雅途中被炸彈爆炸

(雅加達路透電) 軍政府領袖駕車返雅途中被炸彈爆炸。軍政府領袖在返回雅加達途中，其座駕被一枚炸彈炸中，造成多人受傷。炸彈是在領袖的座駕經過時爆炸的，導致座駕起火並發生翻車。領袖本人受傷情況尚不明確。

印尼共黨恢復活動

(加爾各答路透電) 印尼共黨恢復活動。印尼共產黨最近在加爾各答地區恢復了活動，並組織了多場集會。共產黨表示，他們將繼續為爭取印尼的獨立和民主而奮鬥。他們並表示，將對任何反對共產黨的人員進行嚴懲。

案工罷機司郵運 隊察糾散解令下院法

(滿地可加拿大社電) 此案工罷機司郵運。郵政局員工因工資問題發動罷工，導致郵件遞送受阻。法院已下令解散糾察隊，並要求員工返回工作崗位。郵政局表示，將盡一切努力恢復郵件的正常遞送。

西人駕車突發心臟病

(雲訊) 一名西人駕車突發心臟病。一名西人駕駛汽車時突發心臟病，導致車輛失控並發生翻車。事故發生在繁忙的街道旁，造成嚴重的人員傷亡。警方目前正在調查事故原因。

兩明星乘球征歐 隊下大洋幸獲救

(夏力佛士加拿大社電) 兩名明星乘球征歐。兩名著名運動員乘球艇在歐洲海域遇險，幸被一艘漁船救起。兩名運動員表示，他們在遇險期間感到非常驚恐和無助，但最終被救援人員及時發現並救起。他們對救援人員表示感謝。

太平洋國家展覽會 週六開幕盛大巡遊

(雲訊) 太平洋國家展覽會週六開幕盛大巡遊。展覽會開幕當天，在太平洋國家舉行盛大巡遊活動。巡遊隊伍由各國代表組成，包括軍隊、樂隊和民間團體。巡遊活動吸引了大量觀眾參加。

聖保羅醫院護士班 七十五名行畢業禮

(雲訊) 七十五名護士，昨在伊利沙白醫院內，身穿白色制服，手持燭光，參加畢業典禮。聖保羅醫院護士班七十五名學員順利畢業。院長在致辭中對學員們的辛勤工作和專業精神表示讚賞。

兩理髮師強制協皮 剪去其髮罰款具結

(根治市加拿大社電) 兩名理髮師強制協皮。兩名理髮師因強制顧客剪髮被罰款。理髮師表示，他們只是按照顧客的要求剪髮，並沒有強制顧客剪髮。法院最終判決理髮師無罪，並對顧客進行了罰款。

兩明星乘球征歐 隊下大洋幸獲救

(夏力佛士加拿大社電) 兩名明星乘球征歐。兩名著名運動員乘球艇在歐洲海域遇險，幸被一艘漁船救起。兩名運動員表示，他們在遇險期間感到非常驚恐和無助，但最終被救援人員及時發現並救起。他們對救援人員表示感謝。

太平洋國家展覽會 週六開幕盛大巡遊

(雲訊) 太平洋國家展覽會週六開幕盛大巡遊。展覽會開幕當天，在太平洋國家舉行盛大巡遊活動。巡遊隊伍由各國代表組成，包括軍隊、樂隊和民間團體。巡遊活動吸引了大量觀眾參加。

來 件

以沉痛的心情懷念黃故書記長

李王孫

人生頂像晨早的煙霞，經過一剎那時間，就會給朝陽曬滅。如寄居旅旅，如乘坐飛機，旅程總是非常短暫，終需要返歸。

如今，中國國民黨駐加總支部書記黃淵偉同志，走完人生旅程，離開酒店，下了飛機，悠然返「歸」去了！

黃書記長盡一生精力，服務黨國，致力備註，主理族務機構，襄辦文化育氣，與堅毅卓絕的精神，從未息滅，彌然而，黃書記長留給人間の浩然正久而愈顯其光明，我們對其畢生爲黨奮鬥，丹心赤忱，備致崇高敬仰，同時以發自肺腑中的言詞，真誠懇切，向他的家人致無限同情，以及誠意的慰唁，希望理解做人眞理人，生存係上帝所安排一件事。

在此黨務繁重國土未復大患未除的今日，黃書記長遽爾逝世，無疑令註加黨部的巨大損失，同時亦是華僑社會蒙受一次重大的悼痛，去年春天，得聞黃同志感不適，遵醫入醫院調理，當時我們深感徬徨失措，憂心如搗，每當入夜閒靜的時候，思念叢生，私衷默禱蒼天，祈求發揮偉大無比之威力，給與此一之靈！

從臉型看性格

(一) 四方形臉型的女性，應該選擇圓型的男性，因為有男性化性格的你，須要溫柔的他，才能緩和與配襯出你的女性性格和正常的情緒。

(二)圓形臉型的女性，應擇三角臉型的男性，因為你冷漠的理智，須靠他的熱情溶解，才能產生豐潤的生活。

(三)菱形臉型的女性，適合於任何臉型的男性，也對任何臉型的男性不為適合，要你自己去注意文身。

(四) 圓形臉的女性，應該選擇四方臉型的男性，因為你有純情和溫柔，再配合充滿鬥志的事業家，才最合適。

(五) 三角臉型的女性應該擇圓臉型的男性，因為你有深切的愛情，再配合他的純情，才能建立明朗和充滿希望的家庭。(下)

要忠於妻子，更要取得妻子的相信，不然的話，就算你有忠於妻子之心，而每事故作神秘，或以戲言出之，致引起猜疑，徒然使到妻子不相信你，這是要不得的做法。

自己的事業範圍，收入數字，收入來源，每日辦公地點及時間，慣常應酬的地點地方場合，以至自己的職位等，都不十分意為妻子詳細知曉，其中的一種原因，

如何使太太相信

女子譬如多疑，似乎是與生俱來的，特別對於心愛的丈夫。這也可以說，唯其愛之深切，才會有這種情緒的出現。

然則，究竟做丈夫的該怎樣去對付呢？

第一，要誠實。不要欺騙妻子的心，而故作神秘，或以戲言出之，致引起猜疑，徒然使到妻子不相信你，這是豈不做的做法。

第二，要坦率。不要像許多放丈夫的，從不少例子顯示：許多放丈夫的，

不過，我們試想想，她之所以善妒與多疑，絕非無因。可能丈夫的行爲與所做的事情，她既不大了解，也不便多所查問，而身為丈夫而又以為妻子不該多管閒事，許多原可告訴她的，都認為不必要，就算有所聞，亦支吾以對，結果，令到多疑的她，諸多揣測。邏輯揣測，就是善妒的多疑所產生，也是你自己不夠坦白，無以取得相信所形成。如果你不設法消解，無以取得妻子的相信自己的事業範圍，收入數字，收入來源每日辦公地點及時間，慣常應酬的地點地方場合，以至自己的職位等，都不十分意給妻子詳細知曉，其中的一種原因，認為女流不該理閒事，更不該管到丈夫加在工作疲累之餘，回到家裏也懶得與妻子說瑣事；另一因素是丈夫愛好在外間拈花惹草，對妻子時

微小說網 歡迎訂閱 請寄來元的郵票或匯票

婚姻問題



役文鋁質有限公司
WICKMAN
Aluminium Products Ltd.
235 West 7th Ave., Vancouver 9, B. C.
Phone: 879-6784

本公司承造鋁質窗門，鐵線屏門，遮篷等等，俱屬上等質料，工作精良，服務快捷，實無一可以相比。并有快捷服務，修理住宅，柏文，商號與棧房等，各項用鋁質料，壹日時間便能將舊式木料窗門轉換悅目的鋁質窗門。

請令家前來本廠參觀，并共慶祝本公司十週年紀念，本公司同人極表歡迎。

黃望俠公證人旅行社

QUON H. WONG AGENCIES

130 PENDER STREET EAST

VANCOUVER 4, B. C.

Office: 684-0938 Res: 733-3202

香港來回機票 ● 集體廿五人每位六十八元 ● 單人或集体遊覽
位八百元遊覽費另議 ● 歡迎分期付款 ●


遠親近移移民位三七八元 ● 代填格登報發電費 ● 往三凡市來
回八十三元 ● 往羅省來回壹百壹十壹元 ●

往滿地可及紐約來回式八四元 ● 青年機位廿式歲以下者半價

△代理保險簽證蓋印文件法衙傳譯

△辦公時間：平日照常，星期六下午特別服務

旅行社經理黃永祥



馬 暢 煥
L. MONTGOMERY & SON LTD.,
門 金 萊 莉
實 業 公 司

辦公處：731-4905
 住家：431-1956

△ 承辦建築房屋，柏文，商業，樓宇。
 △ 帮助别人客貨欸。
 △ 代理收租，管理樓業。
 △ 代理火燭，生意，燕梳
 本公司正在建築很多新屋
 有大有細，材料及款式
 任君選擇。

聯合鳴謝良醫

日本針灸氣功治療院院長余志文女士

雲埤馬磐基，蓮花大酒店總經理，曾患精神衰弱，獲痊痊癒。
葉桐，退伍空軍，（TONG YIP, 5035 BYRNE ROAD, BURNABY, B. C.）右腳軟痛廿
年，跌打風濕，在空軍時跳傘不慎傷右腳，退伍後又重傷右腳，行動困難，
醫無效。幸馬柏義得余女士治愈他十多年五處跌打風濕後介紹到診四次痊癒
葉桐夫人曹煥娣，右手風濕酸痛卅多年，不能舉高，屈後痛苦萬分，兩次痊
。同人等深知余女士醫術高明，藥到回春，解除疾苦，感激之餘，用特聯合
報鳴謝，并希同病者有所問津焉。

功練文志余



圖盤雙功氣

痛

風濕
軟
痺
痛
腫

全安速迅

余女士擅長日本氣功針灸治療法，行醫數十年，治愈不少中西奇難雜症，現香港余氏宗親會選派代表出席全加余風采總堂第五屆鄉鄰大會之便，重來雲寓蓮花酒店壹壹四號房候教。電話：六八一・九七七或六八一・九五五四

宜僱廚師兼料理家庭

獨一男人住宅，煮殯兼理家庭工作，必須識英語，并住在屋內，如有意者日間電覆 874-9715 晚間 RE 8-8673 洽商。

旅館生意出讓

六十個房，多數長期住客，容易管理，入息好，因年老退休，願廉價出讓，有意者，請與丹李維街壹四三號面議。

業銀託信兆億
 YORKSHIRE TRUST
 130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4. B. C.
 PHONE: 685-3935
 慶祝華埠分行
 壹週年紀念
 特設高息A級新儲戶
 酬謝僑胞
 A級
 存款
 六厘六二五
 由五百元起，每百八十日派息壹次。
 每九十日派息壹次者六厘半。
 請僑胞享受應得之權利，每日可到本
 行開新戶口，或將舊戶口轉為A級，
 新利息即開即起。
 短期
 存款
 七厘二五
 由三個月起
 最少五千元
 定期存款每千元每年利息七十三元八毛一（由五百元起）
 每儲戶享受政府儲蓄保障每人担保二萬元
 權迎外埠僑胞由郵儲款
 香港滙兌不論滙額收費五毛
 服務時間：由星期一至星期五
 每日由上午九時半至下午六時
 經理黃宗振
 副經理黎育

校長 簡建平

董事 鄭光益 司徒捷予 周玉生
鄭鴻麟 鄭瑞麟 鄭瑞麟
財政 趙榮發 董事 曾雪龍 簡國安

民國五十三年

大公義學校董會職員

林福侃 廖華帝 呂煥庭 吳一平 曾炳雄
宋甘農 岑兆英 林連傑
曾運如 李北進 袁克

夏紫千紅

春到人間 莫虛度 秋收又冬藏

鮮磨沙河粉 機製爽滑麵 敢誇全加獨特

斤兩味道 招牌保證

雲 卑 秘 書 寶 路 蔡 根 旋 敬 禮

B. C. ROYAL CAFE
119 East Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Phone: 681-8953

馬國樑代理

JIM PATTISON 汽車

MAIN at 18th, VANCOUVER,
Bus. 879-4233 Res. 327-0544

秘書主任兼教員 方蔚裕
教員 黃綺娜 周綺綿

**專誠為僑胞
服務解答
切實車問題**

歡迎垂詢 服務週到

PHONE: FRED MAH

代理 Pontiac Buick

Acadian Beaumont,
Vancouver 汽車

加拿大信託公司總街分行



CANADA TRUST
HURON & ERIE
416 MAIN STREET.,
VANCOUVER 4, B. C.
TEL 682-6701

營業時間

星期一至五 上午九時半至下午六時
星期六 上午九時半至下午五時半
星期日 休息

經理 李煥騰

**為照顧吾僑胞利益起見本公司特
將各種存款戶口利息提高如下**

支票存款 年息四厘
儲蓄存款 年息五厘半
定期存款 年息一至二年六厘七五
三年至五年七厘

**並設有各種保險箱
年租由六元起**

及承接香港滙兌

專上門修理書櫃及家庭電器用具
具政府牌照

馬君襄

收費特廉估價免費 電三五五〇五式七
五八一〇壹八〇

雲埠洪門體育會通告

爲通告事：本會爲聯絡華僑發揚體育起見，特定於每星期六下午七時至九時，星期日下午一時至五時。又同日下午七時至九時，在士作孔拿學校練習排球，凡是本會員或華僑青年，如對排球有興趣者，本會歡迎駕臨共同切磋球藝，發揚體育，鍛鍊體魄，是所至盼。

雲埠洪門體育會體育組佈告

宣九六八年正月十二日

數小時亦可抵港 是誠快捷
十八日旅途愉快 使君難忘

乘搭美國總統輪船往香港 閣下將獲充份時間在三藩市檀香山與橫濱觀光及添購行裝

往港單程最低廉票價由三百五十五元起包括中西膳食電影遊藝會運動游泳及各項娛樂並可得免收三百五十磅行李費之優待

閣下前往香港或帶親屬來加請乘美國總統輪船享受一個難忘的愉快假期

如蒙惠顧請向各大旅行社或本公司接洽無任歡迎

美國總統輪船公司駐加拿大總代理安誠 Tel. 681-1025
VANCOUVER 27, VANCOUVER 4, B.C.

華發元
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
282 PENDER ST. E. VANCOUVER, 4, B. C.
新電話 682-6574 682-6575

新到
唐山冬瓜仔
揀手鮮蓮藕
花旗蝦肉
台灣罐頭涼粉

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
581 Main St.
遺囑
及辦理各種文件
代理買賣契據
電話 MU. 1-6513

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

特價
去蒂靚冬菇 每磅五元貳毛五
二打庄日本旅行麪 每箱三元三毛五
新坑鮑魚 每罐壹元壹毛五
五磅庄台灣竹筍 每罐九毛五
紅棉蝦子麵 每包三毛八
紅棉大衆麵 每包貳毛
廣合腐乳 每盅壹元壹毛
五花臘肉 每磅八毛

黃漢經
Wong Horne Agencies
General Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

神雕俠侶
金庸著
第五十六回 攻打襄陽

黃蓉道：「我聽美兒說，這次過兒來到襄陽，神氣很透著點兒古怪，又說你和他同榻而眠，我擔心有何意外，一直守在你的窗下，我聽得是別個，可我們的女兒，却既不嫌我，又不似你，心裏同時有兩個少年郎君，竟是不分軒輊，這做父母的有甚為難。」

廣東麵粉
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 4, B.C. AL 5-3221

麵粉 麵條 麵食 麵粉 麵條 麵食

柯氏水喉
RUGO & ORRE
水喉 水喉 水喉 水喉 水喉 水喉

伯影照相館
YORKMAN STUDIO
817 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住宅 874-9710

攝影 攝影 攝影 攝影 攝影 攝影

寶實公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 1-7657

最新到
汽車 家庭 八種或
四種 四種 四種 四種 四種 四種

T. V. REPAIR
AL5-6360
專門修理
華僑特價
陳天任
2024 E. 4th AVE.

陸羽飯店
Luk Yee Restaurant
126 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: 682-3418

地方清潔
招呼週到
廚師上等
著名特製
廣東羊腩
粥粉麵飯
大誠小酌
額外歡迎

總撰及編譯
文件製約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd.
中華出版社譯件部
659 E. Hastings St. Vancouver B.

大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話: MU 4-8634

專配西藥
各種補丸
各種香品
各種化妝
各種香水
各種藥具
各種藥材
各種藥材

中國絲綢
KING KONG SIKED
27 PENDER ST.
電話 MU 3-4929

專辦大宗
中國絲綢
蘇杭雜貨
應有盡有
精製小衫
各款內衣
餐館用衣
襪子襪衣
襪子襪衣
襪子襪衣

廣珍首飾舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
139 Pender St. E. Vancouver B.C.

雲高華樓煙通公司
Vancouver Chimney Services
684-2937

專修大小商業煙房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠為僑胞服務。快捷可靠。

新美味
新邊麵麵
新邊麵麵

華強公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.
四三一號 哥林比亞街 電話 684-8821

專售及修理名廠傳真機，收音機，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

懷亞德藥房
VIADUCT DRUG STORE
648 MAIN STREET
PHONE: 681-6436
VANCOUVER, B. C.

每日營業時間
至午夜一時止
六四八號舖街

富利
承接木工泥水，油漆大小工程。
地址：金登路六十六號

伯明
承接裝修土木工
新電話 RE 8-3422

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1377

專理各種保險 實業生意買賣
商業區實業出賣
新舖位三間，座落繁盛商區，每月可收租壹千五百八十六元，各舖俱已賃出，兼有批約，每賃客生意平穩，入息可把，現銀七萬八千元，餘充銀期，有意投資者請蒞臨垂問林昌，定能詳細答覆。

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
280-310 CANTON ROAD, HONG KONG

經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢委辦

周愛權
精製各種特製眼鏡
J. K. CHOW OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-5938

周愛權
精製各種特製眼鏡
J. K. CHOW OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-5938

CHINESE HERBS
MIE LUNG ST. PANG ROOMS 710
KAMLOOPS, B. C. CANADA

吳國華辦事處
專理各種保險 實業生意買賣
商業區實業出賣
新舖位三間，座落繁盛商區，每月可收租壹千五百八十六元，各舖俱已賃出，兼有批約，每賃客生意平穩，入息可把，現銀七萬八千元，餘充銀期，有意投資者請蒞臨垂問林昌，定能詳細答覆。

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
280-310 CANTON ROAD, HONG KONG

經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢委辦

周愛權
精製各種特製眼鏡
J. K. CHOW OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-5938

南洋商業銀行

(香港註冊)

香港外匯授權銀行 經營一切銀行業務

本行華僑服務部辦理

華僑滙款——全國通滙 解款迅速

華僑存款——安全保密 息厚便利

香港解款——隨收隨解 快捷妥當

接受華僑委託事項：

代辦華僑國內投資、存款、購建華僑房屋
信託保管、代買樓宇、代收租項、代收款項
協助尋訪親友、購辦寄出國外郵包貨件
其他各種業務委託洽詢事項均竭誠妥為服務

代理香港中國保險公司人壽保險

總行

香港德輔道中一號A

NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.

1A, DES VOEUX ROAD, C.,
HONG KONG

電報掛號：“NANYANGBANK” 電話：239101 (十線)